



مرکز ولیام راندولف هیرست
للحروق



┌ NewYork-Presbyterian
└ Weill Cornell Medical Center



اتجاهات الوصول إلى مركز الحروق في مستشفى نيويورك برسسبتارين/مركز ويل كورنيل الطبي:

بالمetro

اركب القطار رقم ٦ حتى شارع East 68th Street. سر على قدميك شرقاً مروراً بأربعة مربعات سكنية لتصل إلى York Avenue، أو اركب حافلة M66 واتجه شرقاً لتصل إلى York Avenue.

بالحافلة

اركب الحافلة رقم M31 حتى محطة East 69th Street، أمام مستشفى نيويورك برسسبتارين/مركز ويل كورنيل الطبي مباشرة. (تتحرك الحافلة رقم M31 شمال وجنوب York Avenue، وعبر المدينة في شارع 57th Street. تنقلك الحافلات التي تمر عبر المدينة التي تحمل أرقام M30، و M66، و M72 إلى الحافلة رقم M31 في York Avenue.

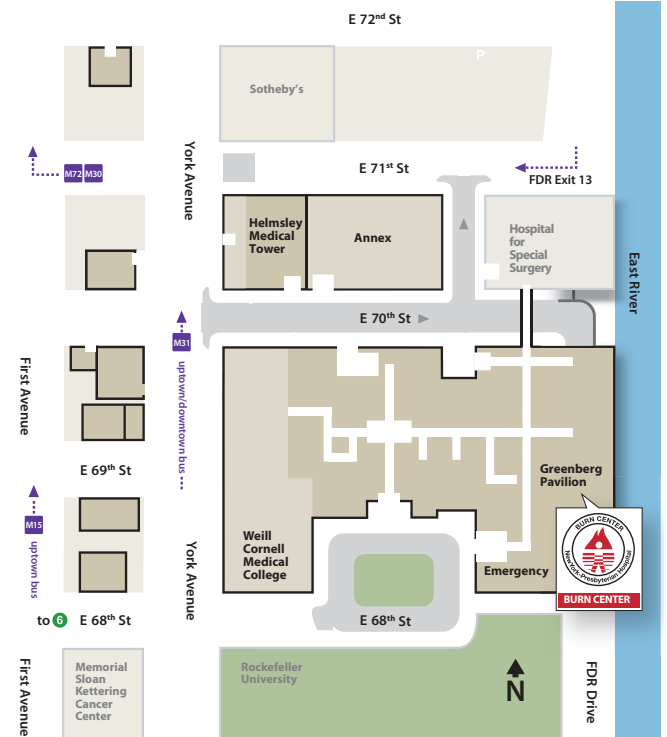
بالسيارة

إذا كنت بالقرب من جنوب شارع East 68th Street — عليك أن تأخذ شارع FDR Drive شمالاً باتجاه مخرج شارع 61st Street. اتجه يميناً إلى York Avenue ثم شمالاً حتى تصل إلى شارع 68th Street.

إذا كنت بالقرب من شمال شارع East 68th Street — عليك أن تأخذ شارع FDR Drive جنوباً باتجاه مخرج شارع 71st Street. اتجه يساراً إلى York Avenue، ثم جنوباً حتى تصل إلى شارع 68th Street.

حقائق عن الحروق:

- يصاب أكثر من ٥٠٠,٠٠٠ شخص بالغ وطفل كل عام في الولايات المتحدة الأمريكية بالحروق.
- تحدث معظم الإصابات بالحروق في المنزل أكثر من أي مكان آخر.
- يكون الأطفال والكبار أكثر عرضة لخطر الإصابة بحروق.
- تعتبر النار والسوائل الساخنة أكثر أسباب الإصابة بالحروق شيوعاً.





• **مجموعات دعم الناجين من الحروق والوالدين:** تتيح تلك المجموعات إمكانية مناقشة ودعم البالغين الناجين من الحروق ووالدي الأطفال المصابين بالحروق. وتقدم المجموعات خدمات مجانية، وتفتح أبوابها لجميع الناجين من الحروق ووالدي الأطفال المصابين أيضاً.

• **S.O.A.R.® (الناجون الذين يقدمون المساعدة في الشفاء):** إن هذا البرنامج الداعم والقائم على المتطوعين من القرناء يساعد الناجين من الحروق وأفراد أسرهم فيما يتعلق بالتعايش مع الإصابات بالحروق. ويقدم هذا البرنامج مجاًناً هو الآخر.

• **العودة إلى الدراسة:** لمساعدة الطفل على العودة إلى الفصل الدراسي بعد الإصابة بحرق، سوف يتحدث المختصون مع المعلمين والتلاميذ عن الحروق، والشفاء منها، وكيف يمكنهم مساعدة زميلهم المصاب. كما تُقدم خدمات التنقيف والتوعية بالوقاية من الحروق. وهذا البرنامج متاح مجاناً ومفتوح لكل الناجين من الحروق وأسرهم.

• **برنامج التدخل لمنع الأحداث من إضرار النار:** ربما يتم تحويل الأطفال الذين أضرّموا النيران للفحص والمتابعة مع خدمات الدعم. كما يتم في هذا البرنامج تقديم خدمات التنقيف والتوعية بالوقاية من الحروق أيضاً. ويُقدم برنامج الفحص هذا مجاناً.

• **معسكرات الحروق:** إن برنامج "Camp Phoenix" الذي يقوم على إدارته مجموعة طلاب بكلية طب ويل كورنيل بجامعة كورنيل يقدم أنشطة مجانية ومحلية وآمنة، وممتعة للأسر والأطفال ما بين ٧ و١٧ عاماً ممن أصيبوا بحروق. وتكرر الفاعليات أكثر من مرة طوال السنة وفي الأماكن القريبة من مدينة نيويورك أو داخلها. فضلاً عن ذلك، تطوع العاملون في مركز الحروق منذ عام ١٩٩١ للعمل كمُرشدين في أحد معسكرات المبيت الصيفية الإقليمية للأطفال من سن ٨ إلى ١٨ عام الناجين من إصابات خطيرة بجروح. يتقدم الراغبون في المشاركة في المعسكر بطلب إلى المعسكر مباشرة، ويحضرون إليه مجاناً.

ومنذ بداية عمل المركز، ونحن على علاقة خاصة بإدارة الحرائق في مدينة نيويورك. كما نفخر بأننا مركز الحروق الذي ينال النصيب الأكبر من ثقة رجال الإطفاء والذين ساهم عددٌ كبيرٌ منهم في تطوير برنامجنا. فضلاً عن ذلك، فنحن نعمل عن كثب مع مؤسسة مركز الحروق التابعة لجهات مكافحة الحريق في نيويورك "New York Firefighters Burn Center Foundation" من أجل تنقيف مجتمعاتنا حول السلامة والوقاية من الحروق.

ما هي البرامج التي يقدمها مركز الحروق؟

كجزء من رسالته، فإن مركز الحروق يقدم للمجتمعات التي نخدمها برامج في علاج الجروح، وأبحاثها، والوقاية منها، والتوعية بشأنها وإعادة الإدماج إلى المصابين. وتتضمن تلك البرامج ما يلي:

• **التوعية بالحروق والتعليم المهني:** يقدم هذا البرنامج المجاني معلومات حول الوقاية من الإصابة بالحروق إلى المدارس، والكبار، والمجموعات المجتمعية، وفاعليات التوعية الصحية، وأخصائيي الرعاية الصحية/الخدمة المجتمعية.

• **برنامج رجال إطفاء نيويورك لأبحاث التنام الجروح:** لا تركز أبحاث مركز الحروق فقط على كيف يمكن أن تساعد العلاجات الجديدة—مثل الألعاب وتقنية النانو—على معالجة الحروق، بل إنها تدرس أيضاً أشكال الإصابة وكيفية الوقاية منها.

• **بنك رجال إطفاء نيويورك للجلد:** يوفر بنك الجلد الرقع الجلدية التي تم التبرع بها لصالح ضحايا إصابات الحروق، ويساعد أيضاً المصابين عن طريق حفظ أنسجتهم لاستخدامها في المستقبل.

• **غرفة رجال إطفاء نيويورك للأكسجين مفرط الضغط (HBO):** يقدم برنامج HBO أحدث طرق العلاج بالأكسجين مفرط الضغط في حالات التسمم بأول أكسيد الكربون، والجروح، والعدوى وغيرها من الحالات المرضية الأخرى.



مركز وليام راندولف هيرست للحروق

في مستشفى نيويورك برنسبتاين/مركز ويل كورنيل الطبي

ما هو الحرق؟

الحرق عبارة عن إصابة تنشأ عن ملامسة الحرارة، أو البرد، أو الكهرباء، أو المواد الكيميائية، أو الإشعاع. ويمكن أن تؤثر الحروق على الجلد، والرتتين، والجسم بالكامل. وتزداد خطورة الحرق كلما ازداد عمقه وحجمه. كل الحروق—حتى وإن كانت صغيرة—يمكن أن يكون لها تأثير كبير على كيف شعور الشخص ومظهره وحركته.

ما الأسباب المؤدية إلى الإصابة بالحروق؟

يمكن أن تحدث الإصابة بالحروق في المنزل، أو العمل، أو أثناء اللعب، أو أثناء ممارسة الأنشطة اليومية ويكون ذلك في غضون ثوانٍ معدودة. تنشأ تلك الإصابات من:

- الحريق
- السوائل الساخنة (حروق السوائل الساخنة)
- الإشعاع
- الأشياء الساخنة (عن طريق الملامسة)
- البرودة الشديدة (عضة الصقيع)
- المواد الكيميائية

كيف تتم معالجة الحروق؟

تكون بعض الحروق بسيطة ويمكن العناية بها في المنزل، بينما تتطلب بعض الإصابات الأخرى العلاج بالمستشفى. وبالنسبة للعديد من المصابين بالحروق، تستغرق إعادة التأهيل البدني، وعلاج الندبات الناتجة عن الحروق والتعافي المعنوي وقتاً طويلاً حتى بعد شفاء الجلد.

ونحن ندرك هذه الحقيقة في مركز وليام راندولف هيرست للحروق. لذا، فنحن نقدم المهارات، والخبرات، والموارد، والتجارب التي تساعد المصابين والأسر في جميع مراحل العلاج والشفاء.

لماذا يجب اللجوء إلى مركز الحروق لعلاج الإصابات؟

يدرك العاملون في المركز أن تقديم أعلى مستويات الرعاية لضحايا الحروق لا تتأتى إلا من خلال العمل الجماعي الذي يهدف إلى توفير أفضل ما يمكن في مجال العناية بالجروح، والجراحات، وإعادة التأهيل، والتغذية، والدعم المعنوي. وهذا

الأسلوب الفريد متعدد التخصصات لا يتوفر إلا في مركز الحروق. لهذا السبب، ففي مستشفى نيويورك برنسبتاين/مركز ويل كورنيل الطبي تتوفر المهارات والخبرات التي يتمتع بها فريق مركز الحروق الذي يشمل:

- الأطباء
- طاقم التمريض
- مساعدي الأطباء
- أخصائيي إعادة التأهيل
- أخصائيي التغذية
- الأخصائيين الاجتماعيين
- أخصائيي علم النفس
- التربويين المجتمعيين
- الإداريين
- الباحثين
- أخصائيي حياة الطفل

نحن نركز في مركز الحروق على رعاية المصابين بحروق أو إصابات جلدية خطيرة. كما نقدم كل الرعاية الطارئة وطويلة المدى لمساعدة المصابين والأسر على التعافي بأسرع وقت ممكن مع تحقيق أفضل النتائج.

من الذي يمكنه الاستفادة من خدماتنا العلاجية؟

لقد كان لمهمة تقديم أفضل مستويات الرعاية الطبية، منذ عام ١٩٧٦، الفضل في شهرتنا كأفضل مراكز الحريق المتخصصة في العالم:

- فالمرضى يأتون إلينا من المجتمعات المحلية وكذلك من جميع أنحاء العالم.
- أدت أبحاثنا إلى تحسن معدلات النجاة وجودة حياة كل ضحايا الإصابات بالحروق - بداية من الرضع وحتى البالغين.

ما الأسباب التي تجعلك تختارنا؟

عرفت مستشفى نيويورك برنسبتاين على مدار السنوات العشر الماضية في "الأخبار الأمريكية" والتقارير العالمية بأنها الأفضل في نيويورك، وبأنها واحدة من المستشفيات العشرة الرائدة في هذا المجال بالولايات المتحدة الأمريكية. ويعتبر مركز هيرست للحروق مركز تميز، وباعتراف الجمعية الأمريكية للحروق فإن المركز يحقق أعلى معايير الجودة في مجال رعاية الحروق.



مركز وليام راندولف هيرست للحروق في مستشفى نيويورك برسسبتارين/مركز ويل كورنيل الطبي، يعتبر واحداً من أكبر مراكز الحروق وأكثرها نشاطاً وانشغالا على مستوى الولايات المتحدة الأمريكية. ففي هذا المركز يتم علاج حوالي ٥٠٠٠ مصاب— ثلثهم من الأطفال — كل عام.

من خلال توفير كل المراحل العلاجية - بدايةً من الاستجابة للطوارئ إلى إعادة التأهيل - للمرضى والأسر ممن أصيبوا بحروق، يقدم مركز الحروق الخبرة والموارد، والرعاية المستمرة اللازمة لتحقيق أفضل النتائج.

لتحديد موعد لزيارة الطبيب، أو إذا كنت ترغب في معرفة المزيد عن كيفية الوقاية من الحروق، يرجى الاتصال بمركز هيرست للحروق في مستشفى نيويورك برسسبتارين/مركز ويل كورنيل الطبي:

**المقر الرئيسي/المواعيد: ٥٤١٠ - ٧٤٦ (٢١٢)
التثقيف/التوعية بالحروق: ٥٤١٧ - ٧٤٦ (٢١٢)**

**مركز وليام راندولف هيرست للحروق بمستشفى نيويورك برسسبتارين
525 East 68th Street, L706, New York, NY 10065**

<http://nyp.org/services/burn-center.html>

إذا تعرضت أنت أو أحد أفراد أسرتك للإصابة بالحروق، اتصل على ٩١١ واطلب المساعدة الطبية الفورية!

إن هذه المعلومات موجزة وعامة، ولا يجب أن تُستخدم وحدها كمصدر لمعلوماتك عن موضوع الرعاية الصحية في هذا الصدد. كما لا يمكن استخدامها أو الاعتماد عليها في التشخيص أو العلاج، ولا تغني عن استشارة الطبيب المختص. تحدث مع مقدمي الرعاية الصحية قبل اتخاذ قرار بشأن الرعاية الصحية.

**NewYork-Presbyterian
Weill Cornell Medical Center**



MIX
Paper from
responsible sources
FSC® C005812

تمثلنا مع التزام مستشفى نيويورك برسسبتارين بتقديم الخدمات الطبية المستدامة، تم طبع هذه النشرة على ورق موثق من FSC يحتوي على ١٠٪ من الألياف المستدامة على الأقل. تتميز العلامة التجارية FSC المنتجات المصنوعة من الألياف المستدامة من الغابات ذات الإدارة الجيدة المعتمدة من Smartwood وفقاً لقوانين مجلس الإشراف على الغابات.

© جميع الحقوق محفوظة لمستشفى نيويورك برسسبتارين، ٢٠١٠.